

## B2.12 Dinámica de equipo y emociones



- Resolver problemas en el trabajo en equipo
- Hablar sobre estados emocionales
- Hablar sobre las diferencias de personalidad

<b>La inconstancia</b> ( <i>L'inconstance</i> )	<b>No tener temperamento</b> ( <i>Ne pas avoir de tempérament</i> )
<b>La impuntualidad</b> ( <i>L'impunctualité</i> )	<b>Tener un carácter brusco</b> ( <i>Avoir un caractère brusque</i> )
<b>La timidez</b> ( <i>La timidité</i> )	<b>Tener ambición</b> ( <i>Avoir de l'ambition</i> )
<b>La valentía</b> ( <i>Le courage</i> )	<b>Tener complejo de superioridad</b> ( <i>Avoir un complexe de supériorité</i> )
<b>Ambicioso</b> ( <i>Ambitieux</i> )	<b>No tener dos dedos de frente</b> ( <i>Ne pas avoir beaucoup de jugeote</i> )
<b>Callado</b> ( <i>Taciturne</i> )	<b>Estar como una cabra</b> ( <i>Être complètement fou</i> )
<b>Constante</b> ( <i>Constant</i> )	<b>Ser atento</b> ( <i>Être attentionné</i> )
<b>Tacaño</b> ( <i>Avare</i> )	<b>Actuar correctamente</b> ( <i>Agir correctement</i> )
<b>Susceptible</b> ( <i>Susceptible</i> )	<b>Tener buenos modales</b> ( <i>Avoir de bonnes manières</i> )
<b>Solidario</b> ( <i>Solidaire</i> )	<b>No tener modales</b> ( <i>Ne pas avoir de manières</i> )

### 1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



En un equipo, dos personas pueden discutir por un recurso limitado y pensar que solo una puede ganar. Propuestas como dividirlo, sortearlo o compensar a alguien suelen dejar a alguien **perjudicado** o insatisfecho. Una estrategia más eficaz para **resolver el conflicto** es preguntar qué necesita realmente cada parte. Así se descubren intereses distintos y se evita que haya **un ganador y un perdedor**. El responsable puede pedir *que expliquen* su objetivo y *que busquen* una solución que encaje para ambos.

*Dans une équipe, deux personnes peuvent se disputer pour une ressource limitée et penser qu'une seule peut gagner. Des propositions comme la partager, la tirer au sort ou compenser quelqu'un laissent souvent quelqu'un **lésé** ou insatisfait. Une stratégie plus efficace pour **résoudre le conflit** consiste à demander ce dont chaque partie a réellement besoin. Ainsi, on découvre des intérêts différents et on évite qu'il y ait **un gagnant et un perdant**. Le responsable peut demander qu'ils expliquent leur objectif et qu'ils cherchent une solution qui convienne aux deux.*

1. ¿Por qué la propuesta de partir la naranja en dos partes iguales no se considera una buena solución?
  - a. Porque siempre es injusto repartir algo exactamente a la mitad.
  - b. Porque la naranja se vuelve imposible de usar y nadie puede aprovecharla.
  - c. Porque ambas personas salen perdiendo y no obtienen lo que realmente necesitan.
  - d. Porque el sorteo es más rápido y evita cualquier discusión.
2. ¿Qué enfoque permite encontrar la solución más eficaz en el conflicto de la naranja?
  - a. Prometer otra naranja más adelante para que la tensión baje.
  - b. Preguntar para qué quiere la naranja cada persona.
  - c. Ofrecer un regalo a cambio para que nadie se queje.
  - d. Dar la naranja a quien la pidió primero para evitar discusiones.

1-c 2-b



## 2. Grammaire: Style indirect — impératif

On utilise que + présent du subjonctif pour rapporter un ordre.

1. Pour transformer l'impératif au style indirect, on utilise le subjonctif.

Structure	Style direct (impératif)	Style indirect (subjonctif)
Te he dicho que + subjonctif	"Actúa correctamente en la reunión". (« <i>Agis correctement pendant la réunion</i> ».)	Te he dicho <b>que actúes</b> correctamente en la reunión. ( <i>Je t'ai dit que tu agisses correctement pendant la réunion.</i> )
Phrase négative	"No grites en la reunión". (« <i>Ne crie pas pendant la réunion</i> ».)	Te he dicho <b>que no grites</b> en la reunión. ( <i>Je t'ai dit de ne pas crier pendant la réunion.</i> )

Pour rapporter un ordre, on peut utiliser le subjonctif. Vete ahora mismo / ¡Qué te vayas!

- Te he dicho que \_\_\_\_\_ puntual a las reuniones, porque la impuntualidad está afectando al trabajo del equipo. (*Je t'ai dit d'arriver à l'heure aux réunions, parce que le manque de ponctualité affecte le travail de l'équipe.*)  
 a. *llega*      b. *llegaras*      c. *llegas*      d. *llegues*
- Te he dicho que no \_\_\_\_\_ a Marta cuando presenta, aunque seas muy ambicioso con tus ideas. (*Je t'ai dit de ne pas interrompre Marta quand elle présente, même si tu es très ambitieux avec tes idées.*)  
 a. *interrumpe*      b. *interrumpiste*      c. *interrumpas*      d. *interrumpes*

1. *llegues* 2. *interrumpas*

### Réécrivez les phrases (QR: IA+)



- "Llega a tiempo a la reunión de mañana".

\_\_\_\_\_

(*Je t'ai dit que tu arrives à l'heure à la réunion de demain.*)

- "No interrumpas cuando un compañero esté hablando".

\_\_\_\_\_

(*Je t'ai dit que tu n'interruptes pas quand un collègue est en train de parler.*)

- "Revisa el informe antes de enviarlo al cliente".

\_\_\_\_\_

(*Je t'ai dit que tu relises le rapport avant de l'envoyer au client.*)

1. Te he dicho que llegues a tiempo a la reunión de mañana. 2. Te he dicho que no interrumpas cuando un compañero esté hablando. 3. Te he dicho que revises el informe antes de enviarlo al cliente.

### Corrigez l'erreur

- El jefe me dijo que actúe con más calma.

\_\_\_\_\_

Le chef m'a dit que tu agisses avec plus de calme.

2. Te he dicho que no gritas en la reunión.

---

Je t'ai dit de ne pas crier pendant la réunion.

**1.** *El jefe me dijo que actuases con más calma.* **2.** *Te he dicho que no grites en la reunión.*

### 3. Exercices

#### 1. Associez chaque mot à sa définition.

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| a. la impuntualidad         | 1. Le pidieron que moderara el tono al dar feedback - ser seco o abrupto.  |
| b. tener un carácter brusco | 2. El responsable insistió en que se respetara el protocolo y las normas.  |
| c. actuar correctamente     | 3. Le dijeron que llegara a tiempo a las reuniones - falta de puntualidad. |



a-3 b-1 c-2

#### 2. Note interne : climat d'équipe et accords de travail (QR: Audio)



**Remplissez les lacunes:** interrumpas, bruscos, impuntualidad, fomentar, coordinación, actúes

Tras varias incidencias en el proyecto, RR. HH. ha enviado una nota sobre el clima del equipo. Se han detectado retrasos recurrentes, malestar por el reparto de tareas y comentarios en reuniones que algunos perciben como demasiado (1) \_\_\_\_\_. La empresa pide que, antes de la próxima entrega, cada responsable revise su planificación y proponga medidas para mejorar la (2) \_\_\_\_\_.

El documento recomienda describir hechos, no etiquetas: no es lo mismo señalar (3) \_\_\_\_\_ que decir que alguien "no tiene dos dedos de frente". También sugiere que los jefes repitan las instrucciones por escrito: "Te he dicho que (4) \_\_\_\_\_ correctamente", "Te he dicho que no (5) \_\_\_\_\_". El objetivo es (6) \_\_\_\_\_ un ambiente constante y solidario, sin evitar los conflictos, pero gestionándolos a tiempo.

*Après plusieurs incidents dans le projet, les RH ont envoyé une note sur le climat de l'équipe. Des retards récurrents ont été constatés, un malaise lié à la répartition des tâches et des remarques en réunion que certains perçoivent comme trop brusques. L'entreprise demande que, avant la prochaine livraison, chaque responsable révise sa planification et propose des mesures pour améliorer la coordination.*


*Le document recommande de décrire des faits, pas des étiquettes : ce n'est pas la même chose de signaler un manque de ponctualité que de dire que quelqu'un « n'a pas deux doigts de jugeote ». Il suggère aussi que les chefs répètent les consignes par écrit : « Je t'ai dit d'agir correctement », « Je t'ai dit de ne pas interrompre ». L'objectif est de favoriser une ambiance constante et solidaire, sans éviter les conflits, mais en les gérant à temps.*

*(1) bruscos, (2) coordinación, (3) impuntualidad, (4) actúes, (5) interrumpas, (6) fomentar*

1. ¿Qué medidas concretas propondrías para mejorar la coordinación y reducir el malestar en tu equipo sin personalizar ni etiquetar a nadie? Explica cómo las comunicarías.

\_\_\_\_\_

### 3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

- |   | Vrai                     | Faux                     |  |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La persona que habla considera que Marta trabaja de manera constante pero le cuesta defender sus ideas en público. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Según el mensaje, el problema principal con Jorge es que no comparte información y es tacaño.                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. La hablante piensa reorganizar las tareas si la actitud de Jorge no cambia en los próximos días.                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
- 1-V 2-X 3-V

### 4. Choisissez la bonne solution

- |   |   |
|---|---|
| 1. El jefe nos repitió que _____ un clima solidario y que no critiquemos la timidez de nadie en el equipo.                  | <i>(Le chef nous a répété que nous encourageons un climat solidaire et que nous ne critiquons la timidité de personne dans l'équipe.)</i>             |
| a. fomentamos      b. fomentemos      c. fomentar      d. fomentéis   |   |
| 2. En la evaluación, Recursos Humanos nos pidió que nos _____ a llegar puntuales y a actuar correctamente en las reuniones. | <i>(Lors de l'évaluation, les Ressources humaines nous ont demandé de nous engager à arriver à l'heure et à agir correctement lors des réunions.)</i> |
| a. comprometamos      b. comprometemos      c. comprometáis   |   |
|   | d. comprometamosnos   |
| 3. La coordinadora me dijo que _____ la participación de los más callados y que no tolere la impuntualidad.                 | <i>(La coordinatrice m'a dit que j'encourage la participation des plus réservés et que je ne tolère pas l'impuntualité.)</i>                          |
| a. fomente      b. fomento      c. fomentara      d. fomenta  |   |
1. fomentemos 2. comprometamos 3. fomente

### 5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

#### Feedback por impuntualidad y carácter

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>Marta (responsable de equipo):</b> | <i>Lucía, te lo digo con sinceridad: tu impuntualidad en las dailies nos desajusta y, además, el otro día respondiste de forma un poco brusca a Javier.</i><br><i>(Lucía, je te le dis avec sincérité : ton impuntualité aux dailies nous désorganise et, en plus, l'autre jour tu as répondu d'une manière un peu brusque à Javier.)</i>                             |
| <b>Lucía (analista):</b>              | <i>Lo sé... lo de llegar tarde fue por el tren, pero no es excusa; y con Javier me puse a la defensiva, estoy bastante susceptible últimamente.</i><br><i>(Je sais... le fait d'être arrivée en retard, c'était à cause du train, mais ce n'est pas une excuse ; et avec Javier, je me suis mise sur la défensive, je suis assez susceptible ces derniers temps.)</i> |



**Marta (responsable de equipo):** *Lo entiendo, pero aquí necesitamos buenos modales y que la gente actúe correctamente aunque haya presión; si algo te molesta, mejor hablarlo fuera y con hechos.*

*(Je comprends, mais ici nous avons besoin de bonnes manières et que les gens agissent correctement même sous pression ; si quelque chose te dérange, mieux vaut en parler à part et avec des faits.)*

**Lucía (analista):** *De acuerdo, me comprometo: entraré a la sala cinco minutos antes y, si me noto tensa, lo diré; no quiero dar la impresión de no tener temperamento, pero tampoco de ser borde.*

*(D'accord, je m'engage : j'entrerai dans la salle cinq minutes avant et, si je me sens tendue, je le dirai ; je ne veux pas donner l'impression de ne pas avoir de tempérament, mais pas non plus d'être désagréable.)*

**Marta (responsable de equipo):** *Perfecto. Y cuenta conmigo: si necesitas ajustar horarios un par de días mientras lo solucionas, lo hablamos; prefiero rutinas constantes a apagar fuegos.*

*(Parfait. Et compte sur moi : si tu as besoin d'ajuster les horaires pendant un ou deux jours pendant que tu règles ça, on en parle ; je préfère des routines constantes à éteindre des incendies.)*

1. ¿Qué dos comportamientos concretos señala Marta y cómo afectan a la dinámica del equipo?
- 

## 6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

*Yo le diría que... pero también le pediría que... / Me hizo sentir... y por eso le sugerí que... / Aunque a veces es susceptible, intento mantener la calma y actuar con buenos modales.*



1. En un proyecto, un compañero llega tarde habitualmente y cambia de opinión en el último momento: ¿cómo lo abordarías para que el equipo siga funcionando correctamente?
- 
2. Piensa en dos miembros de tu equipo con personalidades distintas (por ejemplo, alguien callado y otra persona con carácter brusco): ¿qué conflictos suelen surgir y cómo los gestionarías?
-

## 7. Écriture: E-mail interne (QR: IA+)

**Asunto:** Reunión de proyecto - coordinación del sprint

Hola, Laura:

Quería comentarte algo antes de la retro. En las dos últimas semanas ha habido bastante tensión entre Sergio y Marta. Sergio se queja de la **impuntualidad** y de que Marta cambia prioridades a última hora; Marta dice que él tiene un **carácter brusco** y que, cuando le pides algo, lo dice delante de todos. Ayer la reunión se alargó y el ambiente quedó raro.

¿Puedes proponer una forma de hablarlo sin culpas y dejar claras unas reglas mínimas de trabajo?

Gracias,  
Inés (PM)



**Rédigez une réponse appropriée:** *Para evitar malentendidos, propongo que a partir de ahora... / Inés me pidió que... / Me dijo que... (estilo indirecto: que + subjuntivo) / Creo que sería mejor hablarlo en privado y acordar...*

---

---

---

### Verbes importants

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

### Fomentar (*favoriser*)

Subjuntivo presente

fomente

fomentes

fomente

fomentemos

fomentéis

fomenten

### Comprometerse (*s'engager*)

Subjuntivo presente

me comprometa

te comprometas

se comprometa

nos comprometamos

os comprometáis

se comprometan